

ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПОДКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ УСЛУГИ «SMS-БАНКИНГ» APPLICATION ON SMS-BANKING SERVICE ACTIVATION/DEACTIVATION

Фамилия Имя Отчество Клиента | Full name of Client

Паспорт | Passport

Дата выдачи | Date of issue

Номер и серия | Number and series

Кем выдан | Issued by

- Прошу подключить услугу «SMS-Банкинг»**
I herewith instruct you to activate SMS-Banking Service
- Прошу отключить услугу «SMS-Банкинг»**
I herewith instruct you to deactivate SMS-Banking Service

После подключения Клиенту услуги «SMS-Банкинг», условия настоящего раздела распространяются на все Счета, открытые Клиенту в Банке, к которым были выпущены Банковские карты. Клиент соглашается с тем, что в случае открытия новых Счетов после подключения услуги «SMS-Банкинг», условия настоящего раздела будут распространяться на них автоматически | Upon activation of SMS-Banking service, the terms and conditions of this section shall apply to all Accounts open to the Customer with the Bank to which the Bank Cards were issued. The Customer agrees that in case of opening of new Accounts after SMS-Banking service activation, the terms and conditions of this section shall apply to them automatically.

- В случае смены номера мобильного телефона я обязуюсь предоставить в Банк соответствующую информацию | In case the mobile phone number is changed, I shall inform the Bank accordingly.
- Я принимаю на себя все риски и всю ответственность в связи с возможностью получения третьими лицами доступа к информации, содержащейся в SMS-сообщениях | I undertake all risks and full responsibility in connection with possibility of access by the third persons to the information, contained in the SMS-messages.
- Я освобождаю Банк от любой ответственности в случае неполучения SMS-сообщений по техническим причинам | I exempt the Bank from any liability in case non-receiving the SMS-messages due to technical reasons.
- Настоящим я подтверждаю, что ознакомлен и согласен с правилами оказания услуги «SMS-Банкинг», а также со стоимостью данной услуги, установленной Тарифами на банковское обслуживание | Hereby I confirm that I agree with the terms of SMS-Banking Service delivery, as well as with the cost of this service set out by the Price Schedule.

Дата документа | Document date:

Подпись | Signature

ОТМЕТКИ БАНКА | FOR BANK USE ONLY

Client's NID:

Дата | Date:

Подпись | Signature: